

Wichtige Hinweise für Ihre Auslandsüberweisungen:

Am 28. Januar 2008, mit der Einführung von SEPA (Single Euro Payments Area), fielen die Betragsgrenzen für die Euro-Überweisung. Leider hat diese Aufhebung keine automatische Anhebung der Meldegrenze der Außenwirtschaftsverordnung (AWV) zur Folge, so dass die bereits **bestehende Meldegrenze von 12.500 Euro weiterhin gültig** ist.

Allerdings sind Zahlungen, die unter die EU-Verordnung fallen, seit dem 1. Januar 2006 nicht mehr mit dem umfangreichen Vordruck Z1 (Zahlungsauftrag im Außenwirtschaftsverkehr) sondern **mit dem Sammelvordruck Z4** zu melden. Losgelöst von der Erteilung Ihres Auftrags bei uns, **melden Sie** nun Ihre grenzüberschreitende Zahlung direkt **selbst der Deutschen Bundesbank**.

Den entsprechenden Vordruck erhalten Sie beim Servicezentrum Außenwirtschaftsstatistik der Deutschen Bundesbank, 55148 Mainz, **als Download** oder als Formular, das direkt online ausgefüllt werden kann, im Internet unter www.bundesbank.de/meldewesen/mw_aussenwirtschaft_z1z4.php

Der Vordruck Z1 behält seine Gültigkeit für Euro-Überweisungen ab 50.000 Euro sowie Zahlungen über 12.500 Euro an Länder, die nicht der EU-Verordnung unterliegen.

Schicken Sie bitte Blatt 2 Ihres Auftrags direkt an das oben genannte **Servicezentrum**.

Weitere Informationen über die Meldebestimmungen für Zahlungen im Außenwirtschaftsverkehr erhalten Sie bei der Bundesbank unter der **entgeltfreien Telefonnummer 0800 1234 111**.

Bitte beachten Sie:

Es gelten unsere Sonderbedingungen für den Überweisungsverkehr sowie das jeweils gültige Preis- und Leistungsverzeichnis. Diese können Sie in unseren Geschäftsräumen einsehen. Auf Wunsch stellen wir sie Ihnen auch gerne zur Verfügung.

Für Euro-Überweisungen, die nicht vollständig oder richtig ausgefüllt sind, gelten die Preise im Auslandszahlungsverkehr. Für Sonderwünsche bei der Ausführung (z.B. eilige Zahlung, Avis an Begünstigten) werden gesonderte Preise berechnet.

Übrigens: Überweisungen in den Euro-Raum...

...lassen sich ganz schnell und bequem über unser Internet-Banking oder unsere Zahlungsverkehrsprogramme erledigen. Ihre Meldungen an die Deutsche Bundesbank können Sie dann automatisiert durch uns ausführen lassen.

Sprechen Sie mit Ihrem Kundenbetreuer, damit auch Sie zukünftig Ihre Geldgeschäfte unabhängig von Ort und Zeit erledigen können!

€uro-Überweisung

(EUS)



BANK IM BISTUM ESSEN

Überweisungen im Geltungsbereich der EU-Verordnung (=EUVO-Raum und Schweiz) sind jetzt genau so einfach und preiswert wie in Deutschland.

The image shows a sample of a Euro transfer form. It includes fields for the beneficiary's name, IBAN, BIC, and the amount to be transferred. The form is titled 'Kreditinstitut legendario' and 'Für Überweisungen in Deutschland und in EU-EWR-Staaten in Euro'. There is a large red watermark 'DAVID' across the form.

Mit folgenden Angaben erreicht Ihre Euro-Überweisung schnell und sicher den Empfänger:

- **Name des Begünstigten**
- **IBAN (International Bank Account Number) des Begünstigten:**
Internationale Kontonummer: Erfahren Sie vom Empfänger Ihrer Überweisung; besteht aus Länderkürzel, Prüfziffer und Bank-Kontonummern-Kombination; Beispiele siehe Tabelle
- **BIC (Bank Identifier Code) des Begünstigten:**
Internationale Bankleitzahl: Erfahren Sie vom Empfänger Ihrer Überweisung, hat 8 oder 11 Stellen, besteht aus Bank-Code, Länderkürzel, Ortskürzel und ggf. Filialkürzel; Beispiele siehe Tabelle
- **Entgeltregelung:** Gebührenteilung, d. h. unser Entgelt bezahlen Sie, fremdes Entgelt trägt der Begünstigte
- **Zielland:** siehe Tabelle
- **Währung:** Euro
- **Betrag:** ohne Betragsgrenze
Bitte beachten Sie, dass EU-Standardüberweisungen > 12.500 Euro und <= 50.000 Euro unter die Meldepflicht nach der Außenwirtschaftsverordnung fallen (siehe Rückseite).
- **Kontoinhaber (Auftraggeber)**
- **IBAN des Auftraggebers**

Entsprechende Vordrucke halten wir für Sie bereit.

Tabelle: Länder des EUVO-Raums mit Beispielen zu IBAN und BIC
(Unser BIC lautet: *GENODED1BBE*)

Land	Kürzel	IBAN	Beispiel IBAN	Beispiel BIC
Belgien	BE	16-stellig	BE68 5390 0754 7034	KREDBEBBXXX
Bulgarien	BG	22-stellig	BG80 BNBG 9661 1020 3456 78	CRBAGBSFXXX
Dänemark ²⁾	DK	18-stellig	DK50 0040 0440 1162 43	JYBADKKKXXX
Estland	EE	20-stellig	EE38 2200 2210 2014 5685	EPBEEE2XXXX
Finnland	FI	18-stellig	FI21 1234 56 00 0007 85	PSPBFIHHXXX
Frankreich ¹⁾	FR	27-stellig	FR14 2004 1010 0505 0001 3M02 606	BPRSFR2AXXX
Gibraltar	GI	23-stellig	GI75 NWBK 0000 00007099 453	GIBIG1XXXX
Griechenland	GR	27-stellig	GR16 0110 1250 0000 0001 2300 695	ETHNGRAAXXX
Großbritannien ²⁾ inkl. Nordirland ²⁾	GB	22-stellig	GB75 CPBK 6016 1331 9268 19	CPBKGB22XXX
Irland	IE	22-stellig	IE79 BOFI 9311 5212 3456 78	BOFIE2DXXX
Island ²⁾	IS	26-stellig	IS 14 0159 2600 7654 5510 7303 39	LSICISREXXX
Italien	IT	27-stellig	IT60 X054 2811 1010 0000 0123 456	RZSBIT2BXXX
Lettland	LV	21-stellig	LV80 BANK 0000 4351 9500 1	LACBLV2XXXX
Liechtenstein ²⁾	LI	21-stellig	LI21 0881 0000 2324 013AA	NBANLI22XXX
Litauen	LT	20-stellig	LT12 1000 0111 0100 1000	LIABLT2XXXX
Luxemburg	LU	20-stellig	LU28 0019 4006 4475 0000	BGLULLULLXXX
Malta ³⁾	MT	31-stellig	MT87 MALT 0110 0001 2345 MTLCAST0015	MMEBMTMTXX X
Niederlande	NL	18-stellig	NL61 INGB 0417 1643 00	INGBNL2AXXX
Norwegen ²⁾	NO	15-stellig	NO93 8601 1117 947	DNBA-NOKKXXX
Österreich	AT	20-stellig	AT61 1904 3002 3457 3201	OPSKATWWXX X
Portugal inkl. Azoren und Madeira	PT	25-stellig	PT50 0002 0123 1234 5678 9015 4	BESCPPLXXX
Polen ³⁾	PL	28-stellig	PL27 1140 2004 0000 3002 0135 5387	GOPZPLPWXXX
Rumänien	RO	24-stellig	RO49 AAAA 1B31 0075 9384 0000	BUCURO-BUXXX
Schweden ²⁾	SE	24-stellig	SE94 1231 2345 6789 0123 4561	PGSISESSXXX
Schweiz ²⁾	CH	21-stellig	CH12 0840 1016 7178 3460 1	MIGRCHZZXXX
Slowakei	SK	24-stellig	SK31 1200 0000 1987 4263 7541	BSLOSK22XXX
Slowenien	SI	19-stellig	SI56 1910 0000 0123 438	BSLSI2XXXX
Spanien inkl. Kanarische Inseln	ES	24-stellig	ES91 2100 0418 4502 0005 1332	PO-PUESMMXXX
Tschechische Republik	CZ	24-stellig	CZ65 0800 0000 1920 0014 5399	CSKBCZP1XXX
Ungarn ³⁾	HU	28-stellig	HU42 1177 3016 1111 1018 0000 0000	BUDA-HUHBXXX
Zypern ³⁾	CY	28-stellig	CY17 0020 0128 0000 0012 0052 7600	BCYPCY2NXXX

1) umfasst auch Französisch Guyana, Guadeloupe, Martinique, Réunion

2) nur €-Zahlungen

3) In der EU-Standardüberweisung sind in der Rasterung max. 27 Stellen für die Angabe der „IBAN des Begünstigten“ vorhanden. Da für die genannten Länder 28-stellige oder 31-stellige IBAN existieren, können hier selbstverständlich auch mehr als 27 Stellen eingetragen werden.